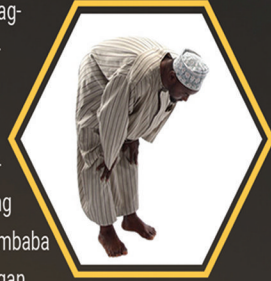


gawin nang tatlong ulit ang naturang Tasbih (pagluwalhati). Datapuwa't ang ipinag-uutos ay isang ulit lamang, at ang Ruku' (pag-yuko) ay isang kalagayan ng pagdakila at pagpipitagan sa Allah. Ang kahulugan ng (Subhaana rabbiyal `adheem): Ang ibig sabihin ay ipinahahayag ko sa Allah, na Siya ay Malaya sa mga kakulangan [o kapintasan] at aking kinikilala ang Kanyang kaga napan habang ako ay nakayuko, nagpapakumbaba sa Allah na Tigib ng Kapangyarihan at Kapita-pitagan.



**12.** Mula sa pagkayuko ay muling bumalik sa pagkakatayo habang itinataas ang mga kamay sa tapat ng mga balikat at ang mga palad nito ay nakaharap sa dakong Qiblah (direksiyon sa Salaah) tulad ng una at bigkasin ang: **Sami-allaahu liman hamidah** (Dinidinig ng Allah ang si numan na nagpupuri sa Kanya), kung siya ang Imam (namumuno) sa Salaah) o mag-isa, at pagkatapos



[ang lahat] ay bigkasin ang: **Rabbanaa walakal hamd** (Aming Panginoon, at sa Iyo po lamang nauukol ang pagpupuri), at nakabubuti na bigkasin bilang dagdag pagkatapos nito ang: **Hamdan kathiran tayyiban mubaarakan feeh mil as samaa' wa mil al ardi wa mil a maa shi'ta min shay in ba'd** (pagpupuring marami, masagana, tigib ng pagpapala, pumupuno sa kalangitan at pumupuno sa kalupaan at pumupuno sa anumang bagay na naisin Mo).

**13.** Magpatirapa sa lupa na ang pitong bahagi ng katawan - ang nuo kasama ng ilong, ang dalawang kamay (palad), ang dalawang tuhod, at ang dalawang paa ay nakasayad sa lapag [o lupa]. At nakabubuti sa kanya na ilayo [at huwag idikit] ang kanyang mga kamay sa magkabilang tagiliran, at ilayo [o huwag idikit] ang tiyan sa mga hita, at ilayo ang mga hita sa mga paa sa kanyang pagpapatirapa, at itaas ang mga braso sa lupa.



**14.** At bigkasin sa pagpapatirapa ang: **Subhaana rabbiyal a`alaa** (Kaluwalhatian sa aking Panginoon, ang Kataas-taasan) nang isang ulit [ayon sa ipinagutos] nguni't nakabubuti rin namang ulitin ito nang tatlong ulit.

**15.** Pagkatapos ay bigkasin ang Takbir (**Allaahu Akbar**), at maupo sa pagitan ng dalawang pagpapatirapa, at nakabubuti na upuan ang kaliwang paa. At habang pinananatili naman ang kanan nito na ang mga daliri nito ay nakatukod, at ilagay ang mga kamay sa dulong bahagi ng kanyang mga hita malapit sa mga tuhod.

**16.** Bigkasin sa pagkaka-upo sa pagitan ng dalawang Sujud (pagpapatirapa): **Rabbigh firlee war hamnee wahdinee war zuqnee waj bur nee wa`aafinee** (Panginoon ko, ako po ay Iyong patawarin, ako po ay Iyong kaawaan, ako po ay Iyong patnubayan, ako po ay Iyong tustusan sa aking mga pangangailangan, ako po ay Iyong aliwin, at ako po ay Iyong pagalingin).



**17.** Pagkatapos ay magpatirapa sa ikalawang ulit, tulad ng unang pagpapatirapa.

**18.** Pagkatapos ay tumayo mula sa ikalawang pagkakatirapa tungo sa kalagayang pagkakatindig na nagsasabi: **Allaahu Akbar** (Ang Allah ay Dakila).

**19.** At isagawa ang Salaah na ikalawang Rak'ah (yunit), tulad ng sa una nang walang pagkaiba.

**20.** Pagkatapos ng ikalawang pagpapatirapa sa ikalawang Rak'ah (yunit), maupo para sa unang Tashahhud at bigkasin: **Attahiyyaatu lillaahi was sala-waatu wat tayyibaatu assalaamu alayka ayyuhan nabeyyu wa rahmatul laahi wa barakaatuh. Assalaamu alaynaa wa alaa ibaadillaahis saaliheen. Ashhadu allaa ilaaha illallaah wa ashhadu anna Muhammadan abduhu wa rasooluh** (Ang mga pagbati, mga dasal, at mga mabubuting bagay sa buhay ay sa Allah. Sumaiyo ang kapayapaan, O Propeta at gayon din ang habag at mga pagpapala ng Allah. Ang kapayapaan ay mapasaamin at mapasakanila na mga matutuwid na lingkod ng Allah. Ako ay sumasaksi na walang ibang diyos maliban pa sa Allah, natatanging Siya lamang, wala Siyang katambal. At ako ay sumasaksi na si Muhammad ay Kanyang Sugo at lingkod).

**21.** Pagkatapos ay tumayo para sa natitira pang Salaah, kung ang Salaah ay binubuo ng tatlo o apat na Rak'ah (yunit), nguni't sapat na bigkasin lamang sa ikatlo na ikaapat na Rak'ah ang Al-Fatihah.

**22.** Pagkatapos, sa huling Rak'ah (yunit) matapos ang ikalawang Sujud (pagpapatirapa), maupo para sa huling Tashahhud, at ang pamamaraan nito ay tulad ng sa unang Tashahhud, nguni't idaragdag ang paghiling ng pagpapala sa Propeta, batay sa pamamaraan na susunod: **Allaahumma salli `alaa Muhammad wa `alaa aali Muhammad kamaa sallayta `alaa Ibraaheema wa `alaa aali Ibraheema innaka hameedun majeed, wa baarik `alaa Muhammad wa `alaa aali Muhammad kamaa baarakta `alaa Ibraheema wa `alaa aali Ibraheema innaka hameedun majeed** (O Allah, pagpalain Mo po si Muhammad at ang kanyang mag-anak tulad ng pagpapala Mo kay Ibrahim at sa kanyang mag-anak, tunay po na Ikaw ay kapuri-puri at maluwalhati. Biyayaan Mo po si Muhammad at ang kanyang mag-anak, tulad ng pagbiyaya Mo kay Ibrahim at kanyang mag-anak, tunay po na Ikaw ay kapuri-puri at maluwalhati). At nakabubuting bigkasin pagkatapos nito: **A`udhu billaahi min `adhaabi jahannam wa min `adhaabil qabri wa min fitnatil mahyaa wal mamaat wa min fitnatil maseeh addajjal** (Ako ay nagpapakupkop sa Allah laban sa kaparusahan ng Impiyerno, at sa kaparusahan sa libingan, at sa tukso ng buhay at kamatayan, at sa tukso ng bulaang Kristo), at manalangin sa kung ano ang ninanais.



**23.** Pagkatapos ay ibaling ang ulo sa dakong kanan na nagsasabi: **Assalaamu `alaykum wa rahmatullaah** (Ang kapayapaan ay sumainyo at ang Habag ng Allah), pagkaraan ay sa dakong kaliwa na katulad din nito. At sa pamamagitan ng Taslim (Assalaamu `alaykum wa rahmatullaah) ay magtatapos ang isang Muslim sa kanyang Salaah. Batay sa sinabi niya r : «Ang panimula nito ay ang Takbir (Allaahu Akbar) at ang pagtatapos nito ay ang Taslim (Assalaamu `alaykum wa rahmatullaah). (Abu Daud: 61 – At-Tirmidi: 3) Ibig sabihin ay magsisimula ang pagpasok sa Salaah sa pamamagitan ng unang Takbir at magtatapos ito sa pamamagitan ng Taslim.



# ANG PAMAMARAAN NG PAGDARASAL SA ISLAM



مرکز تفقه

Para sa karagdagang kaalaman ay  
makigpag-ugnayan lamang sa amin:

## LUZON

Abdulqader Bongcales  
+63 969 124 6035  
Darwin Andaya  
+63 927 041 7590  
Harun Caparillo  
+63 951 327 4151

## VISAYAS

Abdul Rashid Favre  
+63 915 902 6893  
Yusuf Ortiz  
+63 908 599 0832  
Rashid Indaran  
+63 933 853 6030

## MINDANAO

Abdulmalik Avenido  
+63 947 012 5144  
Adela M. Doble  
+63 947 012 5144  
Ismael Cocharo  
+63 939 413 7268  
Ayah Carreon  
+63 927 384 7363  
Abu Zainah  
+63 928 357 7472  
Khalid Asmad  
+63 997 451 8020

Rasheed Nanitza  
+63 956 142 9141  
Oliver S. Jandayan  
+63 906 882 4040  
Abdullah Bael  
+63 916 119 5602  
Ibrahim Dalumanang  
+63 905 937 3347  
Abduhakim Omalay  
+63 910 107 1895

**1.** Ang Niyyah (layunin): Ang Niyyah ay isa sa mga kinakailangang patakarang ng kawastuhan ng Salaah at kung wala ito, ang Salaah ay hindi tinatanggap. Ibig sabihin – ito ay dapat isapuso ang pagsamba sa Allah sa pamamagitan ng Salaah, samakatuwid ay batid niya na ito ay Salaah sa Maghrib halimbawa o Isha', at hindi kinakailangang bigkasin [o sambitin] ang Niyyah na ito, bagkus ang isapuso at isipan ang kailangan para rito, samakatuwid ang pagbigkas dito ay isang pagkakamali, sapagka't hindi ito napatunayan sa Propeta r, gayundin sa kanyang mga mararangal na Sahabah (kasamahan).

**2.** Tumindig nang matuwid para sa Salaah, at bigkasin ang: (Allahu Akbar [Ang Allah ay Dakila]), habang itinataas ang dalawang kamay hanggang sa tapat ng mga balikat o mas mataas, na ang palad ng kamay ay nakaharap sa dakong Qiblah (direksiyon ng pagdarasal). At hindi tinatanggap ang Takbir maliban sa pamamagitan ng pagbigkas ng (Allahu Akbar), at ang kahulugan nito ay ang pagdakila at pagluwalhati sa Allah, At samakatuwid ang Allah ang pinakadakila kaysa sa lahat, higit na dakila kaysa sa mundong ito, sa lahat ng napaloloob ditong mga kasiyahan at mga karangyaan, kaya dapat nating isantabi ang lahat ng karangyaang iyon at humarap tayo sa Mahabaging Allah sa pagsasagawa ng Salaah nang buong puso at kataimtiman.



**3.** Pagkatapos ng Takbir, ilagay [o ipatong] ang kanang kamay sa ibabaw ng kaliwang kamay sa dibdib at ito ay gawin nang palagi sa pagtindig.

**4.** Bigkasin ang pambungad na Du'a (panalangin) bilang kaaya-ayang gawain: *Subhaanaka lahumma wabihamdik, watabarakasmuk, wa ta`aalaa jadduk, wa laa ilaaha ghayruk* (O Allah, sumaiyo ang kaluwalhatian at pagpupuri, maluwalhati ang iyong pangalan, kataas-taasan ang iyong karangalan, sapagkat walang ibang diyos bukod pa sa Iyo).



**5.** At isunod at bigkasin ito: *A`udhu billaahi minash shaytaanir rajeem* (Ako ay nagpapakupkop sa Allah laban kay Satanas na isinumpa), ito ang siyang Isti`adhah (pagpapakupkop), at ang kahulugan nito: *Ako ay du*

*modulog at humihingi ng kalinga sa Allah laban sa kasamaan ni Satanas.*

**6.** Bigkasin ang: *Bismillaahir rahmaanir raheem* (Sa Ngalan ng Allah, ang Maa-wain ang Mahabagin), at ang kahulugan ng Basmalah: Ako ay nagsisimula na humihingi ng tulong, nagpapabiyaya sa pamamagitan ng Ngalan ng Allah.

**7.** Bigkasin ang panimulang Surah (kabanata) *Al-Fatihah*, at ang Fatihah ay pinakadakilang Surah sa Aklat ng Allah: *Bismillaahir Rahmaanir Raheem (1) Alhamdu lillaah Rabbil `aalameen (2) Ar-Rahmaanir Raheem (3) Maaliki Yawmid-deen (4) Iyyaaka na'budu wa Iyyaaka nasta'een (5) Ih-dinas-Siraatal-mustaqeem (6) Siraatal-lazeena an'amta a'lahim ghayril-maghdooabi a'ilahim walad-daaalleen*. Sa ngalan ni Allah, ang Pinakamapagpala, ang Pinakamaawain (1) Ang lahat ng papuri ay kay Allah, Panginoon ng sandaigdigan (2) Ang pinakamapagpala, ang Pinakamaawain (3) Ang Hari (Tanging may kapangyarihan na mag pasya) sa Araw ng Paghuhukom (4) Ikaw lamang (po) ang aming sinasamba at Ikaw lamang (po) ang hinihingan namin ng tulong (5) Patnubayan Mo (po) kami sa wastong landas (6) Ang Landas ng Iyong mga pinagpala at hindi sa landas ng mga nalgaw (mga hindi nagsisunod sa patnubay).

**8.** Ipinag-uutos para sa kanya matapos na basahin ang Fatihah o mapakinggan ito sa pagbabasa ng Imam na kanyang sasabihin: (Ameen) na ang kahulugan nito: *O Allah! Nawa'y dinggin Mo.*

**9.** Bumigkas ng ibang Surah o talata [ng Qur'an] pagkatapos mabigkas ang Fatihah sa unang dalawang Rak`ah (yunit), samantalang sa ikatlong Rak`ah at ikaapat ay bigkasin lamang ang Al-Fatihah.

**10.** Pagkatapos ay magsagawa ng Takbir (pagbigkas ng Allahu Akbar) para sa Ruku` (pagyukod) habang itinataas ang mga kamay sa magkabilang balikat o mas mataas pa rito, na ang palad ng mga kamay ay nakaharap sa dakong Qiblah (direksiyon sa Salaah), tulad ng ginawa sa unang Takbir.

**11.** Magsagawa ng Ruku` (pagyuko) sa pamamagitan ng pagbaluktot ng likod sa dakong Qiblah, na ang likod at ulo ay magkapantay, at ilagay ang mga kamay sa mga tuhod, at bigkasin ang: *Subhaana rabbiyal `adheem* (Kaluwalhatian sa aking Panginoon na Pinakadakila), at nakabubuting